

Afstamming :

Moeder Stamboeknr.	Grootvader Stamboeknr.	Grootmoeder Stamboeknr.
----------------------------	--------------------------------	---------------------------------

Bloedgroep :

De bijgewerkte resultaten van prestatieonderzoek en de bijgewerkte resultaten en de oorsprong van de beoordeling van de genetische waarde bij het dier zelf, bij zijn ouders en bij zijn grootouders.

Afgegeven te op

Legalisering door de bevoegde overheid
(handtekening en stempel)

De verantwoordelijke
(handtekening en stempel)

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 10 juni 1993.

De Minister van Landbouw,
A. BOURGEOIS

EXECUTIFS — EXECUTIEVEN

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALSE GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 93 — 1609

[C — 27282]

6 MAI 1993. — Arrêté de l'Exécutif régional wallon autorisant la Société régionale wallonne du Logement à participer au régime de pensions institué par la loi du 28 avril 1958

L'Exécutif régional wallon,

Vu la loi du 28 avril 1958 relative à la pension de membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayant droits, notamment l'article 1er;

Vu le décret du Conseil régional wallon du 25 octobre 1984 instituant la Société régionale wallonne du Logement;

Vu le décret du Conseil régional wallon du 27 mars 1985 relatif au régime de pensions applicable au personnel d'organismes d'intérêt public relevant de la Région wallonne, notamment l'article 2;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 22 octobre 1992 fixant le statut administratif et pécuniaire du personnel de la Société régionale wallonne du Logement;

Vu les délibérations des 21 et 28 novembre 1988 du conseil d'administration de la Société régionale wallonne du Logement;

Vu le protocole n° 23 contenant les conclusions de la négociation qui a eu lieu le 31 octobre 1989 au sein du Comité de secteur n° XVI;

Vu l'urgence;

Considérant que l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 29 octobre 1992 a donné effet au décret du Conseil régional wallon du 27 mars 1985 relatif au régime de pensions applicable au personnel des organismes d'intérêt public relevant de la Région wallonne au 1er octobre 1980;

Considérant dès lors que, pour des raisons évidentes de sécurité juridique, il s'impose de prendre sans délai toutes dispositions de nature à garantir aux membres du personnel de la Société régionale wallonne du Logement, le bénéfice d'un régime de pensions;

Sur proposition du Ministre de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Budget et du Ministre des Affaires intérieures, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Administration et des Travaux subsidiés,

Arrête :

Article 1er. La Société régionale wallonne du Logement est autorisée à solliciter sa participation au régime de pensions institué par la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayant droits.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1er avril 1987.

Art. 3. Le Ministre ayant le Logement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 6 mai 1993.

Le Président de l'Exécutif,
chargé de l'Economie, des P.M.E. et des Relations extérieures,
G. SPITAEELS

Le Ministre des Affaires intérieures,
chargé des Pouvoirs locaux, de l'Administration et des Travaux subsidiés,
G. MATHOT

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Budget,
R. COLLIGNON

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 93 — 1609

[C — 27282]

6. MAI 1993. — Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive, durch den die « Société régionale wallonne du Logement » (Regionale Wohnungsbaugesellschaft für Wallonien) genehmigt wird, am durch das Gesetz vom 28. April 1958 eingerichteten Pensionssystem teilzunehmen

Aufgrund des Gesetzes vom 28. April 1958 bezüglich der Pensionen der Personalmitglieder bestimmter gemeinnütziger Anstalten, insbesondere des Artikels 1;

Aufgrund des Dekrets des Wallonischen Regionalrates vom 25. Oktober 1984 zur Errichtung der Regionalen Wohnungsbaugesellschaft für Wallonien;

Aufgrund des Dekrets des Wallonischen Regionalrates vom 27. März 1985 bezüglich des auf das Personal der von der Wallonischen Region abhängigen gemeinnützigen Anstalten anzuwendenden Pensionssystems;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 22. Oktober 1992 zur Festsetzung des Verwaltungs- und Besoldungsstatuts des Personals der « Société régionale wallonne du Logement »;

Aufgrund den Beratungen vom 21. und vom 28. November 1988 des Verwaltungsrates der « Société régionale wallonne du Logement »;

Aufgrund des Protokolls Nr. 23 mit den Schlußfolgerung der Verhandlung, die am 31. Oktober 1989 innerhalb des Sektorenausschusses Nr. XVI stattgefunden hat;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, daß der Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive vom 29. Oktober 1982 den Dekret des Wallonischen Regionalrates vom 27. März 1985 bezüglich des auf das Personal der am 1. Oktober 1980 von der Wallonischen Region abhängigen gemeinnützigen Anstalten anzuwendenden Pensionssystems in Kraft gesetzt hat;

In der Erwägung, daß es dann aus klaren Gründen der juristischen Sicherheit wegen wichtig ist, die gesamten Maßnahmen unverzüglich zu treffen, um den Mitgliedern des Personals der « Société régionale wallonne du Logement » den Genuß eines Pensionssystems zu garantieren;

Auf Vorschlag des Ministers der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Haushalts und des Ministers der Inneren Angelegenheiten, beauftragt mit den Lokalen Behörden, der Verwaltung und den Bezugschäftten Arbeiten,

Beschließt die Wallonische Regionalexekutive :

Artikel 1. Die « Société régionale wallonne du Logement » wird genehmigt, ihre Teilnahme am Pensionssystem zu beantragen, das durch das Gesetz vom 28. April 1958 bezüglich des auf das Personal der von der Wallonischen Region abhängigen gemeinnützigen Anstalten und dessen Anspruchsberechtigten anzuwendenden Pensionssystems errichtet worden ist.

Art. 2. Der vorliegende Erlaß tritt am 1. April 1987 in Kraft.

Art. 3. Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Wohnungswesen gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 6. Mai 1993

Der Vorsitzende der Exekutive,
beauftragt mit der Wirtschaft, den KMB und den Auswärtigen Beziehungen,
G. SPITAEELS

Der Minister der Inneren Angelegenheiten,
beauftragt mit den Lokalen Behörden, der Verwaltung und den Bezugschäftten Arbeiten,
G. MATHOT

Der Minister der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Haushalts,
R. COLLIGNON

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAAELSE GEWEST

N. 93 — 1609

[C — 27282]

6 MEI 1993 — Besluit van de Waalse Gewestexecutieve waarbij de « Société régionale wallonne du Logement » (Waalse regionale maatschappij voor de Huisvesting) in aanmerking komt voor de bij de wet van 28 april 1958 ingestelde pensioenregeling

De Waalse Gewestexecutieve,

Gelet op de wet van 28 april 1958 inzake het pensioen van personeelsleden van bepaalde organismen van openbaar nut en van hun rechthebbenden, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op het decreet van de Waalse Gewestraad van 25 oktober 1984 tot instelling van de « Société régionale wallonne du Logement »;

Gelet op het decreet van de Waalse Gewestraad van 27 maart 1985 inzake de pensioenregeling toepasselijk op het personeel van de organismen van openbaar nut behorend tot het Waalse Gewest, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 22 oktober 1992 tot bepaling van het administratief en geldelijk statuut van het personeel van de « Société régionale wallonne du Logement »;

Gelet op de beraadslagingen van 21 en 28 november 1988 van de raad van bestuur van de « Société régionale wallonne du Logement »;

Gelet op het protocol nr. 23 met de conclusies van de onderhandeling die op 31 oktober 1989 binnen het Sectorcomité nr. XVI heeft plaatsgevonden;

Gelet op de hoogdringendheid;

Overwegende dat het decreet van de Waalse Gewestraad van 27 maart 1985 inzake de pensioenregeling toepasselijk op het personeel van de op 1 oktober 1980 onder het Waalse Gewest ressorterende instellingen van openbaar nut bij besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 29 oktober 1982 in werking is getreden;

Overwegende aldus dat om duidelijke redenen van juridische zekerheid onverwijld gepaste schikkingen dienen te worden genomen ten einde de personeelsleden van de « Société régionale wallonne du Logement » het genot van een pensioenregeling te waarborgen;

Op de voordracht van de Minister van Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Begroting en van de minister van Binnenlandse Aangelegenheden, belast met Plaatselijke Besturen, Administratie en Gesubsidieerde Werken,

Besluit :

Artikel 1. De « Société régionale wallonne du Logement » mag verzoeken om deelname aan de pensioenregeling ingesteld bij de wet van 28 april 1958 inzake het pensioen van personeelsleden van bepaalde organismen van openbaar nut en hun rechthebbenden.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 april 1987.

Art. 3. De Minister tot wiens bevoegdheden Huisvesting behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 6 mei 1993

De Minister van de Waalse Gewestexecutieve,
belast met Economie, KMO's en Buitenlandse Betrekkingen,

G. SPITAEELS

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden,
belast met Plaatselijke Besturen, Administratie en Gesubsidieerde Werken,

G. MATHOT

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Begroting,

R. COLLIGNON

F. 93 -- 1610

[C -- 27283]

**13 MAI 1993. -- Arrêté de l'Exécutif régional wallon
modifiant l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 26 novembre 1987
organique de l'entreprise régionale de production et d'adduction d'eau**

L'Exécutif régional wallon,

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment l'article 128;

Vu le décret du 2 juillet 1987 érigeant en entreprise régionale de production et d'adduction d'eau le service du Ministère de la Région wallonne chargé de la production et du grand transport d'eau, modifié par le décret du 25 juillet 1991, notamment l'article 8;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 26 novembre 1987 organique de l'entreprise régionale de production et d'adduction d'eau, notamment l'article 9;

Vu le protocole d'accord relatif aux installations de production et d'adduction d'eau dans la Région wallonne, mises à la disposition de la Société wallonne des Distributions d'Eau, notamment les articles 1er, 2, 3, ainsi que l'annexe n° 2;

Vu l'accord du Ministre du Budget;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1981;

Vu l'urgence;

Considérant la nécessité d'adapter sans retard les règles d'amortissement appliquées aux biens de l'entreprise régionale de production et d'adduction d'eau;

Sur proposition du Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture,

Arrête :

Article 1er. L'article 9, § 2 et § 3, de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 26 novembre 1987 organique de l'entreprise régionale de production et d'adduction d'eau est remplacé par la disposition suivante :

« Article 9, § 2. Les frais d'amortissement et de renouvellement des biens immeubles réalisés à charge du budget de l'entreprise sont à charge de celle-ci.

§ 3. Les frais d'amortissement et de renouvellement des biens immeubles réalisés à charge du budget de la Région wallonne sont à charge de l'entreprise lors de la mise des biens à disposition de cette dernière. »

Art. 2. Par dérogation aux dispositions de l'article 1er du présent arrêté, la part des frais d'amortissement prise en charge par l'entreprise régionale est fixée à 45 % pour l'exercice 1994 et à 75 % pour l'exercice 1995. Cette part est fixée à 100 % à partir de 1996.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1994.